

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 218

49. évfolyam

2006. augusztus 9.

Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

Tartalom	I	<i>Kötelezően közzéteendő jogi aktusok</i>	
		A Bizottság 1199/2006/EK rendelete (2006. augusztus 8.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról	1
	★	A Bizottság 1200/2006/EK rendelete (2006. augusztus 8.) a cseh intervenció hivatal birtokában lévő, Belgiumban tárolt árpa kivitelére irányuló folyamatos pályázati felhívás megnyitásáról	3
	★	A Bizottság 1201/2006/EK rendelete (2006. augusztus 8.) a hasított sertés közösségi piaci árának kiszámításához alkalmazandó súlyozási együtthatóknak a 2006/2007-es gazdasági évre történő meghatározásáról	10
	II	<i>Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező</i>	
		Bizottság	
		2006/554/EK:	
	★	A Bizottság határozata (2006. július 27.) az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap (EMOGA) Garanciarészlege terhére a tagállamok által kifizetett egyes kiadásoknak a közösségi finanszírozásból való kizárásáról (az értesítés a C(2006) 3331. számú dokumentummal történt)	12
		2006/555/EK:	
	★	A Bizottság határozata (2006. augusztus 3.) egyes lengyelországi hús-, hal- és tejágazati létesítményekre vonatkozóan a 2003-as csatlakozási okmány XII. melléklete B. függelékének módosításáról (az értesítés a C(2006) 3462. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾	17
		2006/556/EK:	
	★	A Bizottság határozata (2006. augusztus 4.) a 92/452/EGK határozatnak egyes amerikai egyesült államokbeli embriógyűjtő és embrió-előállító munkacsoportok tekintetében történő módosításáról (az értesítés a C(2006) 3456. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾	20

⁽¹⁾ EGT vonatkozású szöveg

(folytatás a túloldalon)

- ★ A Bizottság határozata (2006. augusztus 8.) az Orosz Föderációból származó kálium-klorid behozatalára vonatkozó dömpingellenes eljárással kapcsolatban felajánlott kötelezettségvállalások elfogadásáról szóló 2005/802/EK határozat módosításáról 22
-

Helyesbítések

- ★ Helyesbítés az emberi, illetve állatgyógyászati felhasználásra szánt gyógyszerek engedélyezéséről szóló 2309/93/EGK tanácsi rendelettel összhangban a Közösségben vagy harmadik országban előforduló feltételezett, nem várt enyhe mellékhatások bejelentésére vonatkozó intézkedések megállapításáról szóló, 1995. március 10-i 540/95/EK bizottsági rendelethez (HL L 55., 1995.3.11.) (Magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 15. kötet, 48. o.) 24
- ★ Helyesbítés a vám- és statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló 2658/87/EGK tanácsi rendelet I. mellékletének módosításáról szóló, 2003. szeptember 11-i 1789/2003/EK bizottsági rendelethez (HL L 281., 2003.10.30.) (Magyar nyelvű különkiadás 2. fejezet, 14. kötet, 3. o.) 24

I

(Kötelezően közzéteendő jogi aktusok)

A BIZOTTSÁG 1199/2006/EK RENDELETE

(2006. augusztus 8.)

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs és zöldség behozatalára vonatkozó intézkedések alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1994. december 21-i 3223/94/EK ⁽¹⁾ bizottsági rendeletre és különösen annak 4. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően a 3223/94/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azon szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) A fenti szempontokat figyelembe véve, a behozatali átalányértékeket az e rendelet mellékletében szereplő szinteken kell meghatározni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 3223/94/EK rendelet 4. cikkében említett behozatali átalányértékeket a mellékletben található táblázat határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2006. augusztus 9-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. augusztus 8-án.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 337., 1994.12.24., 66. o. A legutóbb a 386/2005/EK rendelettel (HL L 62., 2005.3.9., 3. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról szóló, 2006. augusztus 8-i bizottsági rendelethez

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	052	44,8
	999	44,8
0707 00 05	052	105,3
	999	105,3
0709 90 70	052	91,0
	999	91,0
0805 50 10	052	63,2
	388	64,2
	512	41,8
	524	47,3
	528	54,9
	999	54,3
0806 10 10	052	98,1
	204	143,0
	220	182,2
	508	23,9
	999	111,8
0808 10 80	388	87,2
	400	91,4
	508	83,4
	512	86,0
	524	43,0
	528	80,2
	720	81,3
	804	101,2
999	81,7	
0808 20 50	052	127,4
	388	94,9
	512	83,4
	528	54,2
	804	186,4
999	109,3	
0809 20 95	052	233,8
	400	315,0
	404	399,0
	999	315,9
0809 30 10, 0809 30 90	052	143,3
	999	143,3
0809 40 05	068	110,8
	093	50,3
	098	53,9
	624	133,2
	999	87,1

⁽¹⁾ Az országok némenklatúráját a 750/2005/EK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 126., 2005.5.19., 12. o.). A „999” jelentése „egyéb származás”.

A BIZOTTSÁG 1200/2006/EK RENDELETE

(2006. augusztus 8.)

a cseh intervenció hivatal birtokában lévő, Belgiumban tárolt árpa kivételére irányuló folyamatos pályázati felhívás megnyitásáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 6. cikkére,

mivel:

(1) A 2131/93/EGK bizottsági rendelet ⁽²⁾ megállapítja az intervenció hivatalok birtokában lévő gabonafélék értékesítésére alkalmazandó eljárásokat és feltételeket.

(2) A 3002/92/EGK bizottsági rendelet ⁽³⁾ megállapítja az intervencióból származó termékek felhasználásának és rendeltetési helyének ellenőrzésére vonatkozó közös részletes szabályokat.

(3) A 256/2006/EK bizottsági rendelet ⁽⁴⁾ folyamatos pályázati eljárást nyitott 53 665 tonna, a cseh intervenció hivatal által – azon bizottsági határozat ⁽⁵⁾ alapján, amely engedélyezi, hogy a Cseh Köztársaság a területén kívül tároljon 300 000 tonna, a 2004–2005. gazdasági évről megmaradt gabonát – Belgiumban tárolt árpa kivételére. Az említett rendelet utolsó részleges pályázati felhívására tett ajánlatok benyújtásának határideje 2006. június 22-én lejárt, ám bizonyos mennyiségű árpa még megmaradt. E körülmények között és a piac jelenlegi helyzetét figyelembe véve helyénvaló új folyamatos pályázati eljárást nyitni a megmaradt mennyiségekre.

(4) Különleges szabályokat kell rögzíteni a műveletek rendszerességének és ellenőrzésének biztosítása érdekében. E célból indokolt olyan biztosítékszert bevezetni, amellyel elérhetőek a kitűzött célok, de amely mégsem ró aránytalan terhet a piaci szereplőkre. Ezért helyénvaló eltérni bizonyos rendelkezésektől, különösen a 2131/93/EGK rendeletétől.

(5) Az újrabehozatal elkerülése érdekében az e rendelettel megnyitott pályázati eljárás keretében történő kivitel meghatározott harmadik országokra kell korlátozni.

(6) A rendszer irányításának korszerűsítése céljából indokolt, hogy a Bizottság által kért információt elektronikus úton továbbítsák.

(7) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A cseh intervenció hivatal folyamatos pályázati eljárást indít a birtokában lévő, e rendelet I. mellékletében megjelölt területeken tárolt árpa kivételére, e rendelet eltérő rendelkezése hiányában a 2131/93/EGK rendeletben megállapított feltételek szerint.

2. cikk

A pályázati felhívás 53 665 tonna árpa maximális mennyiségére vonatkozik, harmadik országokba irányuló kivitelre, Albánia, az Amerikai Egyesült Államok, Bosznia és Hercegovina, Bulgária, Horvátország, Kanada, Liechtenstein, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság, Mexikó, Montenegró, Románia, Svájc, valamint Szerbia ⁽⁶⁾ kivételével.

3. cikk

(1) Az e rendelet alapján megvalósuló exportra semmiféle visszatérítés, exportadó, illetve havi növekmény nem alkalmazandó.

(2) A 2131/93/EGK rendelet 8. cikkének (2) bekezdése nem alkalmazandó.

(3) A 2131/93/EGK rendelet 16. cikkének harmadik albekezdésétől eltérve a kivitelért fizetendő ár azonos az ajánlatban szereplő, havi növekmény nélküli árral.

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o. Az 1154/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 187., 2005.7.19., 11. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 191., 1993.7.31., 76. o. A legutóbb a 749/2005/EK rendelettel (HL L 126., 2005.5.19., 10. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 301., 1992.10.17., 17. o. A legutóbb a 770/96/EK rendelettel (HL L 104., 1996.4.27., 13. o.) módosított rendelet.

⁽⁴⁾ HL L 46., 2006.2.16., 3. o.

⁽⁵⁾ A Cseh Köztársasággal 2005. június 17-én kötött; módosította a Cseh Köztársasággal 2005. október 11-én kötött 4013/2005 határozat.

⁽⁶⁾ Beleértve Koszovót, az ENSZ Biztonsági Tanácsának 1999. június 10-i 1244. határozatában foglalt meghatározás szerint.

4. cikk

(1) A kiviteli engedélyek a 2131/93/EGK rendelet 9. cikke szerinti kiadási napjuktól az azt követő negyedik hónap végéig érvényesek.

(2) Az e rendelettel megnyitott pályázati eljárás keretében benyújtott ajánlatokhoz nem kell az 1291/2000/EK bizottsági rendelet ⁽¹⁾ 49. cikke szerinti kiviteliengedély-kérelmet mellékelni.

5. cikk

(1) A 2131/93/EGK rendelet 7. cikkének (1) bekezdésétől eltérve az első részleges pályázati felhívásra tett ajánlatok benyújtásának határideje 2006. augusztus 10., 9 óra (brüsszeli idő szerint).

Az ezután következő részleges pályázati felhívásokra tett ajánlatok benyújtásának határideje csütörtökönként 9 óra (brüsszeli idő szerint), kivéve 2006. augusztus 17-ét, 2006. augusztus 24-ét, 2006. november 2-át, 2006. december 28-át, 2007. április 5-ét és 2007. május 17-ét, mivel ezeken a heteken nincs pályázati eljárás.

Az utolsó részleges pályázati felhívásra tett ajánlatok benyújtásának határideje (brüsszeli idő szerint) 2007. június 28-án 9 órakor jár le.

(2) Az ajánlatokat a cseh intervenciós hivatalnál kell benyújtani, a következő címen:

Státní zemědělský intervenční fond
Odbor Rostlinných Komodit
Ve Smečkách 33
CZ-110 00, Praha 1
Telefon: (420) 222 871 667 – 222 871 403
Fax: (420) 296 806 404
Email: dagmar.hejrovska@szif.cz

6. cikk

Az intervenciós hivatal, a raktárkezelő és a sikeres ajánlattevő – ez utóbbi kérésére, közös megegyezéssel, a sikeres ajánlattevő választása szerint a kiraktározás előtt vagy azzal egyidejűleg – ellenőrző mintákat vesz legalább 500 tonnánkénti mintavételi sűrűséggel, és azokat elemzésnek veti alá. Az intervenciós hivatal meghatalmazottja is képviselheti, feltéve hogy az nem azonos a raktárkezelővel.

Az ellenőrző mintavételt és -elemzést a sikeres ajánlattevő kérésének időpontjától számított hét munkanapon belül, illetőleg –

ha a mintavétel a kiraktározáskor történik – három munkanapon belül el kell végezni.

Kifogás esetén az elemzések eredményét elektronikus úton el kell juttatni a Bizottsághoz.

7. cikk

(1) A sikeres ajánlattevőnek a tételt meglévő állapotában át kell vennie, ha a mintákon végzett elemzések végeredménye szerint a minőség:

- a) a pályázati felhívásban feltüntetettnél jobb;
- b) az intervenció keretében minimálisan megkövetelt jellemzőknek eleget tesz, de a pályázati felhívásban feltüntetett minőséget nem éri el, ugyanakkor legfeljebb az alábbi eltéréseket mutatja:
 - a fajsúly legfeljebb 1 kilogramm/hektoliterrel tér el és nem kevesebb 64 kilogramm/hektoliternél,
 - a nedvességtartalom legfeljebb egy százalékponttal tér el,
 - a 824/2000/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ I. mellékletében, a B.2. és a B.4. pontokban említett szennyeződések tekintetében legfeljebb fél százalékpont az eltérés,
 - a 824/2000/EK rendelet I. mellékletének B.5. pontjában említett idegenanyag-tartalom tekintetében legfeljebb fél százalékpont az eltérés, azonban a káros magvak és az anyarozs megengedett százalékos aránya nem módosul.

(2) Ha a mintákon elvégzett elemzések végeredménye szerint a minőség az intervenció keretében minimálisan megkövetelt jellemzőknek eleget tesz, de a pályázati felhívásban feltüntetett minőséget nem éri el, és az (1) bekezdés b) pontjában meghatározottnál nagyobb mértékű eltérést mutat, a sikeres ajánlattevő:

- a) vagy meglévő állapotában átveszi a tételt;
- b) vagy megtagadja a szóban forgó tétel átvételét.

Az első albekezdés b) pontjában említett esetben a sikeres ajánlattevő csak akkor mentesül a szóban forgó szállítmánnyal kapcsolatos összes kötelezettsége alól – a biztosítékot is ideértve –, ha a II. mellékletben szereplő formanyomtatvány útján haldéktalanul tájékoztatta a Bizottságot és az intervenciós hivatalt.

⁽¹⁾ HL L 152., 2000.6.24., 1. o.

⁽²⁾ HL L 100., 2000.4.20., 31. o.

(3) Ha a mintákon elvégzett elemzések végeredménye szerint a minőség nem tesz eleget az intervenció keretében minimálisan megkövetelt jellemzőknek, a sikeres ajánlattevő nem veheti át a szóban forgó tételt. A sikeres ajánlattevő csak akkor mentesül a szóban forgó szállítással kapcsolatos összes kötelezettsége alól – a biztosítékot is ideértve –, ha a II. mellékletben szereplő formanyomtatvány útján haladéktalanul tájékoztatta a Bizottságot és az intervenció hivatalt.

8. cikk

A 7. cikk (2) bekezdése első albekezdése b) pontjában, illetve (3) bekezdésében említett esetekben a sikeres ajánlattevő az intervenció hivataltól többletköltségek nélkül egy másik, az előírtak megfelelő minőségű árpaszállítványt kérhet. Ekkor a biztosíték nem szabadul fel. A szállítványcserét a sikeres ajánlattevő kérésétől számított három napon belül le kell bonyolítani. A sikeres ajánlattevő erről haladéktalanul tájékoztatja a Bizottságot, a II. mellékletben szereplő formanyomtatvány útján.

Ha a szállítvány kicserélésére irányuló első kérés időpontjától számított egy hónap elteltével, többszöri csere után a sikeres ajánlattevő még mindig nem kapott előírt minőségű szállítványt, minden kötelezettsége alól mentesül, a biztosítékot is beleértve, miután a II. mellékletben szereplő formanyomtatvány útján haladéktalanul tájékoztatta a Bizottságot és az intervenció hivatalt.

9. cikk

(1) Ha az árpa kiraktározásakor még nem voltak meg a 6. cikkben említett elemzések eredményei, a tétel átvételétől kezdődően minden kockázat a sikeres ajánlattevőt terheli, a sikeres ajánlattevő által a raktárkezelővel szemben érvényesíthető esetleges jogorvoslati lehetőségek sérelme nélkül.

(2) A 6. cikkben meghatározott mintavételekkel és elemzésekkel kapcsolatos költségek – kivéve a 7. cikk (3) bekezdésében említett eredményekre vezetőkkel kapcsolatosakat – az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalapot (EMOGA) terheli, 500 tonnánként egy elemzés erejéig, az átrakodás költségeit leszámítva. Az átrakodás és a sikeres ajánlattevő által kért esetleges kiegészítő elemzések költségei a sikeres ajánlattevőt terheli.

10. cikk

A 3002/92/EGK rendelet 12. cikkétől eltérve az árpa e rendelet szerinti eladásával kapcsolatos okiratoknak – egyebek mellett a kiviteli engedélynek, a 3002/92/EGK rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja szerinti kitarolási utalványnak, a kiviteli nyilatkozatnak, valamint adott esetben a T5 ellenőrzőpél-

dánynak – tartalmazniuk kell a III. mellékletben szereplő bejegyzések egyikét.

11. cikk

(1) A 2131/93/EGK rendelet 13. cikkének (4) bekezdése értelmében letétbe helyezett biztosítékot fel kell szabadítani mindjárt azután, hogy kiállították a sikeres ajánlattevőknek a kiviteli engedélyeket.

(2) A 2131/93/EGK rendelet 17. cikkének (1) bekezdésétől eltérve az exportkötelezettség teljesítésére vonatkozó biztosíték összege a pályázatra beérkezett ajánlatok elbírálásának napján érvényben lévő intervenció ár és a megítélt ár különbségével egyenlő, de legalább tonnánként 25 euro. A fenti összeg felét az engedély kiadásakor, a fennmaradó részt pedig a gabona átvétele előtt kell letétbe helyezni.

12. cikk

A cseh intervenció hivatal az 5. cikk (1) bekezdésében meghatározott beadási határidő leteltétől számított két órán belül tájékoztatja a Bizottságot a beérkezett ajánlatokról. Amennyiben nem nyújtottak be ajánlatokat, a Cseh Köztársaság ezt a fent említett határidőn belül közli a Bizottsággal. Amennyiben a Cseh Köztársaság a megadott határidőn belül nem küld értesítést a Bizottságnak a kérelmekről, a Bizottság úgy tekinti, hogy az adott tagállamban nem nyújtottak be ajánlatot.

Az első albekezdésben előírt adatokat elektronikus úton, a IV. mellékletben szereplő minta szerint kell közölni a Bizottsággal. Az ajánlattevők kiletét titokban kell tartani.

13. cikk

(1) A 1784/2003/EK rendelet 25. cikkének (2) bekezdésében említett eljárás szerint a Bizottság a 2131/93/EGK rendelet 10. cikke értelmében minimális eladási árat határoz meg vagy úgy dönt, hogy a beérkezett ajánlatok tekintetében nem intézkedik.

(2) Abban az esetben, ha a minimális eladási ár (1) bekezdés szerinti rögzítése egy tagállamban a rendelkezésre álló maximális mennyiség túllépését vonná maga után, az említett rögzítés mellett a minimális áron ajánlott mennyiségekre odaítélési együtthatót is meg lehet határozni úgy, hogy az biztosítsa a tagállamban rendelkezésre álló maximális mennyiség tiszteletben tartását.

14. cikk

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. augusztus 8-án.

a Bizottság részéről
Mariann FISCHER BOEL
a Bizottság tagja

I. MELLÉKLET

A tárolás helye	Mennyiség (tonna)
Gent	53 665

II. MELLÉKLET

Szállítmányok visszautasítása, illetve esetleges csereigény bejelentése a Bizottságnak a cseh intervenció hivatal által Belgiumban tárolt árpa kivételére meghirdetett folyamatos pályázati eljárás keretében

Formanyomtatvány (*)

(1200/2006/EK rendelet)

- A sikeres ajánlattevő neve:
- A pályázat eredményhirdetésének időpontja:
- Az az időpont, amikor a sikeres ajánlattevő visszautasította a szállítmányt:

A szállítmány száma	Mennyiség tonnában kifejezve	A tározó száma	A visszautasítás indokai
			<ul style="list-style-type: none"> — fajsúly (kg/hl) — kicsírázott magvak százalékos aránya — idegenanyag-tartalom (Schwarzbesatz) százalékban — kifogástalan minőségű alapgabonától eltérő összetevők százalékos aránya — egyéb

(*) A Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Főigazgatósághoz (DG AGRI D/2) kell eljuttatni.

III. MELLÉKLET

A 10. cikkben említett bejegyzések

- *spanyolul*: Cebada de intervención sin aplicación de restitución ni gravamen, Reglamento (CE) n° 1200/2006
- *csehül*: Intervenční ječmen nepodléhá vývozní náhradě ani clu, nařízení (ES) č. 1200/2006
- *dánul*: Byg fra intervention uden restitutionsydelse eller -afgift, forordning (EF) nr. 1200/2006
- *németül*: Interventionsgerste ohne Anwendung von Ausfuhrerstattungen oder Ausfuhrabgaben, Verordnung (EG) Nr. 1200/2006
- *észtül*: Sekkumisoder, mille puhul ei rakendata toetust või maksu, määrus (EÜ) nr 1200/2006
- *görögül*: Κριθή παρέμβασης χωρίς εφαρμογή επιστροφής ή φόρου, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1200/2006
- *angolul*: Intervention barley without application of refund or tax, Regulation (EC) No 1200/2006
- *franciául*: Orge d'intervention ne donnant pas lieu à restitution ni taxe, règlement (CE) n° 1200/2006
- *olaszul*: Orzo d'intervento senza applicazione di restituzione né di tassa, regolamento (CE) n. 1200/2006
- *lettül*: Intervences mieži bez kompensācijas vai nodokļa piemērošanas, Regula (EK) Nr. 1200/2006
- *litvánul*: Intervenciniai miežiai, kompensacija ar mokesčiai netaikytini, Reglamentas (EB) Nr. 1200/2006
- *magyarul*: Intervenció árpa, visszatérítés, illetve adó nem alkalmazandó, 1200/2006/EK rendelet
- *hollandul*: Gerst uit interventie, zonder toepassing van restitutie of belasting, Verordening (EG) nr. 1200/2006
- *lengyelül*: Jęczmień interwencyjny niedający prawa do refundacji ani do opłaty, rozporządzenie (WE) nr 1200/2006
- *portugálul*: Cevada de intervenção sem aplicação de uma restituição ou imposição, Regulamento (CE) n.º 1200/2006
- *szlovákul*: Intervenčný jačmeň nepodlieha vývozným náhradám ani clu, nariadenie (ES) č. 1200/2006
- *szlovénül*: Intervencija ječmena brez zahtevkov za nadomestila ali carine, Uredba (ES) št. 1200/2006
- *finnül*: Interventio-ohra, johon ei sovelleta vientitukea eikä vientimaksua, asetus (EY) N:o 1200/2006
- *svédül*: Interventionskorn, utan tillämpning av bidrag eller avgift, förordning (EG) nr 1200/2006.

IV. MELLÉKLET

Szállítmányok visszautasításának bejelentése a Bizottságnak a cseh intervenció hivatal birtokában lévő, Belgiumban tárolt árpa kivételére meghirdetett folyamatos pályázati felhívás keretében

Formanyomtatvány (*)

(1200/2006/EK rendelet)

1	2	3	4	5	6
Az ajánlattevők sorszáma	A szállítmány száma	Engedélyezett mennyiség tonnában	Ajánlati ár (euro/tonnában) ⁽¹⁾	Áremelések (+) Árcsökkenések (-) (euro/tonnában) (emlékeztetőül)	Kereskedelmi költségek ⁽²⁾ (euro/tonnában)
1					
2					
3					
stb.					

A felajánlott összes mennyiség (ideértve a visszautasított szállítmányajánlatokat): tonna.

⁽¹⁾ Az ár tartalmazza az ajánlat által érintett szállítmányra vonatkozó áremeléseket és árcsökkenéseket.⁽²⁾ A kereskedelmi költségek azon szolgáltatási és biztosítási költségeknek felelnek meg – a szállítási költségek kivételével –, amelyek az intervenció raktárból való kiléptetéstől kezdve merülnek fel a rakománynak az elhajózási kikötőben való költségmentes (FOB) hajóra rakásáig. A közölt költségeket az intervenció hivatal által a pályázati időszak megnyitását megelőző félév során tapasztalt valós költségek átlaga alapján állapítják meg, euro/tonnában kifejezve.

(*) A Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Főigazgatósághoz (DG AGRI D/2) kell eljuttatni.

A BIZOTTSÁG 1201/2006/EK RENDELETE**(2006. augusztus 8.)****a hasított sertés közösségi piaci árának kiszámításához alkalmazandó súlyozási együtthatóknak a 2006/2007-es gazdasági évre történő meghatározásáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a sertéshús piacának közös szervezéséről szóló, 1975. október 29-i 2759/75/EGK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 4. cikke (6) bekezdésére,

mivel:

- (1) A hasított sertésre vonatkozóan a 2759/75/EGK rendelet 4. cikkének (2) bekezdésében említett közösségi piaci árat az egyes tagállamokban megállapított áraknak a tagállami sertésállományok relatív nagyságát kifejező együtthatókkal való súlyozásával kell kiszámítani.
- (2) Ezeket az együtthatókat a sertésenyésztésre vonatkozó statisztikai felmérésekről szóló, 1993. június 1-jei 93/23/EGK tanácsi irányelv ⁽²⁾ alkalmazásában minden év december elején összeírt sertésállomány létszáma alapján kell meghatározni.
- (3) A 2005 decemberében végzett állomány-összeírás eredményei alapján a 2006/2007-es gazdasági évre meg kell határozni az új súlyozási együtthatókat, és az

1358/2005/EK bizottsági rendeletet ⁽³⁾ hatályon kívül kell helyezni.

- (4) Mivel a 2006/2007-es gazdasági év kezdete 2006. július 1-je, e rendeletet ettől az időponttól kell alkalmazni.
- (5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Sertéshúspiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2759/75/EGK rendelet 4. cikkének (2) bekezdésében említett súlyozási együtthatókat e rendelet melléklete határozza meg.

2. cikk

Az 1358/2005/EK rendelet hatályát veszti.

3. cikkEz a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2006. július 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. augusztus 8-án.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 282., 1975.11.1., 1. o. A legutóbb az 1913/2005/EK rendelettel (HL L 307., 2005.11.25., 2. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 149., 1993.6.21., 1. o. A legutóbb az 1882/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel (HL L 284., 2003.10.31., 1. o.) módosított irányelv.

⁽³⁾ HL L 214., 2005.8.19., 9. o.

MELLÉKLET

A hasított sertés közösségi piaci árának kiszámításához a 2006/2007-es gazdasági évben alkalmazandó súlyozási együtthatók

A 2759/75/EGK rendelet 4. cikkének (2) bekezdése

Belgium	4,1
Cseh Köztársaság	1,8
Dánia	8,3
Németország	17,8
Észtország	0,2
Görögország	0,7
Spanyolország	16,4
Franciaország	10,0
Írország	1,1
Olaszország	6,1
Ciprus	0,3
Lettország	0,3
Litvánia	0,7
Luxemburg	0,1
Magyarország	2,5
Málta	0,1
Hollandia	7,3
Ausztria	2,1
Lengyelország	12,3
Portugália	1,5
Szlovénia	0,4
Szlovákia	0,7
Finnország	0,9
Svédország	1,2
Egyesült Királyság	3,1

II

(Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

BIZOTTSÁG

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2006. július 27.)

az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap (EMOGA) Garanciarészlege terhére a tagállamok által kifizetett egyes kiadásoknak a közösségi finanszírozásból való kizárásáról

(az értesítés a C(2006) 3331. számú dokumentummal történt)

(Csak az angol, francia, görög, olasz, portugál és spanyol nyelvű szöveg hiteles.)

(2006/554/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a közös agrárpolitika finanszírozásáról szóló, 1970. április 21-i 729/70/EGK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 5. cikke (2) bekezdésének c) pontjára,

tekintettel a közös agrárpolitika finanszírozásáról szóló, 1999. május 17-i 1258/1999/EK tanácsi rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 7. cikke (4) bekezdésére,

az Alap bizottságával folytatott tárgyalásokat követően,

mivel:

(1) A 729/70/EGK rendelet 5. cikke és az 1258/1999/EK rendelet 7. cikke, valamint a 729/70/EGK tanácsi rendeletnek az EMOGA Garanciarészlege számlaelszámolási eljárása tekintetében történő alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1995. július 7-i 1663/95/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ 8. cikke (1) és (2) bekezdése előírja, hogy a Bizottságnak kötelessége elvégezni a megfelelő vizsgálatokat, közölni a tagállamokkal a vizsgálatok eredményeit, tudomásul venni a tagállamok észrevételeit, az érintett tagállamokkal való megállapodás céljából kétoldalú megbeszéléseket kezdeményezni, valamint – az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap (EMOGA) Garanciarészlege számlaelszámolásával

összefüggő egyeztetési eljárás kialakításáról szóló, 1994. július 1-jei 94/442/EK bizottsági határozatra ⁽⁴⁾ hivatkozva – következtetéseit hivatalosan közölni e tagállamokkal.

(2) A tagállamok kérhették egyeztetési eljárás indítását. Néhány esetben éltek ezzel a lehetőséggel, és a Bizottság megvizsgálta az ezen eljárásról szóló jelentést.

(3) A 729/70/EGK rendelet 2. és 3. cikke, valamint az 1258/1999/EK rendelet 2. cikke előírja, hogy a harmadik országokba történő exportra kifizetett visszatérítések és a mezőgazdasági piacok stabilizálását célzó intervenciók közül kizárólag azokat szabad finanszírozni, amelyeket a mezőgazdasági piacok közös szervezése keretében a közösségi szabályoknak megfelelően ítélték oda, illetve kezdeményeztek.

(4) Az elvégzett vizsgálatok, a kétoldalú megbeszélések és az egyeztetési eljárások kimutatták, hogy a tagállamok által bejelentett kiadások egy része nem felel meg ezeknek a feltételeknek, így tehát az EMOGA Garanciarészlege nem finanszírozhatja őket.

(5) Fel kell sorolni az EMOGA Garanciarészlege terhére nem írható összegeket; nem számítva az olyan kifizetéseket, amelyeket több mint huszonnégy hónappal azelőtt teljesítettek, hogy a Bizottság a tagállamokkal írásban közölte a vizsgálatok eredményeit.

⁽¹⁾ HL L 94., 1970.4.28., 13. o. A legutóbb az 1287/95/EK rendelettel (HL L 125., 1995.6.8., 1. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 160., 1999.6.26., 103. o.

⁽³⁾ HL L 158., 1995.7.8., 6. o. A legutóbb a 465/2005/EK rendelettel (HL L 77., 2005.3.23., 6. o.) módosított rendelet.

⁽⁴⁾ HL L 182., 1994.7.16., 45. o. A legutóbb a 2001/535/EK határozattal (HL L 193., 2001.7.17., 25. o.) módosított határozat.

(6) Az e határozatban érintett esetekben a közösségi szabályoknak való megfelelés hiánya miatt kizárandó összegek becslését a Bizottság egy összefoglaló jelentés keretében közölte a tagállamokkal.

(7) Ez a határozat nem sérti azokat a pénzügyi következményeket, amelyeket a Bizottság vonhat le a Bíróság 2006. április 5-én folyamatban lévő, és e határozat tárgyát képező kérdésekben hozott ítéletei nyomán,

mellékletben szerepelnek, kizárják a közösségi finanszírozásból, mivel nem felelnek meg a közösségi szabályoknak.

2. cikk

Ennek a rendeletnek a Görög Köztársaság, a Spanyol Királyság, Írország, az Olasz Köztársaság, a Portugál Köztársaság, valamint Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága a címzettje.

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

Kelt Brüsszelben, 2006. július 27-én.

1. cikk

A tagállamok elismert kifizető ügynökségeinek az EMOGA Garanciarészlege terhére bejelentett azon kiadásait, amelyek a

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

A pénzügyi ellenőrzés területe	Tagállam	Indok	Korrekción	Pénznem	A finanszírozásból kizárható kiadás	Már elvégzett levo-nások	E határozat pénzügyi hatása	Pénzügyi év
ES	Szántóföldi növények	Nincs számítógépesített MePAR	átalány 2 %	EUR	- 43 299,48	0,00	- 43 299,48	1999-2000
ES	Szántóföldi növények	A támogatás iránti kérelemre vonatkozó eljárás hiányos	átalány 5 %	EUR	- 2 024 643,26	0,00	- 2 024 643,26	2002-2004
ES	Szántóföldi növények	Szankciók alkalmazásának elmulasztása	átalány 2 %	EUR	- 316 545,67	0,00	- 316 545,67	2003-2004
ES	Állatok után járó prémium – OTMS (harminc hónaposnál idősebb állatokkal kapcsolatos eljárási rend)	Mind a beszerzés, mind pedig a megsemmisítés esetében finanszírozható állatok	pontos	EUR	- 156 180,00	0,00	- 156 180,00	2002
ES	Állatok után járó prémium – OTMS (harminc hónaposnál idősebb állatokkal kapcsolatos eljárási rend)	Nem megbízható adminisztratív és számviteli rendszer az állatok nyomon követésére és számontartására	átalány 10 %	EUR	- 160 692,00	0,00	- 160 692,00	2001
ES	Vajzsírok az élelmiszerfeldolgozásban	Jelölőanyagok túlzott jelenléte – A hozzáadott jelölőanyagok egy részéért fizetett támogatás	pontos 1,5 %	EUR	- 144 902,68	0,00	- 144 902,68	2002-2005
ES	Zöldségek és gyümölcsök – Banán	A forgalomba hozott mennyiségek meghatározásában tapasztalható hiányosságok, a minőségellenőrzés során végzett nem reprezentatív mintavétel	átalány 2 %	EUR	- 5 291 087,63	0,00	- 5 291 087,63	2002-2004
ES	Zöldségek és gyümölcsök – Barack- és körtéfeldolgozás	A fizetési határidő be nem tartása	pontos	EUR	- 643 142,42	0,00	- 643 142,42	2002
ES	POSEI	A fő ellenőrzések be nem tartása	átalány 5 %	EUR	- 415 161,50	0,00	- 415 161,50	2003-2004
ES	POSEI	A fizetési határidő be nem tartása	pontos	EUR	- 3 931 651,61	0,00	- 3 931 651,61	2003-2004
ES	Bor – Termelési potenciál	A termelési potenciál felügyeletének hiányosságai	átalány 10 %	EUR	- 33 357 596,61	0,00	- 33 357 596,61	2001-2004
ES összesen					- 46 484 902,86	0,00	- 46 484 902,86	
FR	Szántóföldi növények	Öntözött ráta alkalmazása vizes élőhelyen	pontos	EUR	- 7 874 178,00	0,00	- 7 874 178,00	2001-2003
FR	Szántóföldi növények	A szőlőörökök kivágása után a parcellák támogathatóságának megszűnése	pontos	EUR	- 36 610 625,00	0,00	- 36 610 625,00	2001-2005
FR	Szántóföldi növények	Vizes élőhelyé visszaalakult legelők	pontos	EUR	- 12 521 275,00	0,00	- 12 521 275,00	2001-2005
FR	Szántóföldi növények	A jogosulatlanul kifizetett támogatással kapcsolatos szankciók	pontos	EUR	- 20 128 846,00	0,00	- 20 128 846,00	2001-2005
FR	Olívaolaj – Termelési támogatás	A fő ellenőrzéseket nem alkalmazzák elég szigorúan	átalány 2 %	EUR	- 156 181,66	0,00	- 156 181,66	2002-2004

A pénzügyi ellenőrzés területe	Tagállam	Indok	Korrektció	Pénznem	A finanszírozásból kizárható kiadás	Már elvégzett levo-nások	E határozat pénzügyi hatása	Pénzügyi év
FR	Vidékfejlesztési garancia új intézkedések	A fő és másodlagos ellenőrzések hiányosságai	átalány 5 %	EUR	- 4 349 136,00	0,00	- 4 349 136,00	2001-2002
FR	Vidékfejlesztési garancia új intézkedések	A kedvezményes kölcsönök ellenőrzési rendszerének hiányosságai	átalány 5 %	EUR	- 4 331 384,00	0,00	- 4 331 384,00	2001-2002
FR összesen					- 85 971 625,66	0,00	- 85 971 625,66	
UK	Vajzsirok az élelmiszer-feldolgozásban	Az előállított mennyiségekre vonatkozó elégtelen mennyiségi ellenőrzések	átalány 5 %	GBP	- 1 351 441,25	0,00	- 1 351 441,25	2001-2004
UK	Vajzsirok az élelmiszer-feldolgozásban	Jelölányagok túlzott jelenléte – A hozzáadott jelölányagok egy részéért fizetett támogatás	pontos	GBP	- 55 534,20	0,00	- 55 534,20	2002-2004
UK	Export-visszatérítés és az EU-n kívüli élelmiszersegély	A tervezési rendszer hiányosságai	átalány 2 %	GBP	- 250 887,47	0,00	- 250 887,47	2001-2003
UK	Export-visszatérítés és az EU-n kívüli élelmiszersegély	A kicserélési ellenőrzést nem végezték el az előírt számban	átalány 5 %	GBP	- 7 314,57	0,00	- 7 314,57	2000-2001
UK összesen					- 1 665 177,49	0,00	- 1 665 177,49	
EL	Vidékfejlesztési garancia Kísérő intézkedések	Nem megfelelően alkalmazott fő ellenőrzések	átalány 5 %	EUR	- 1 795 865,00	0,00	- 1 795 865,00	2004
EL	Vidékfejlesztési garancia Kísérő intézkedések	Nem megfelelően alkalmazott fő ellenőrzések	átalány 10 %	EUR	- 6 271 694,00	0,00	- 6 271 694,00	2002-2003
EL	Vidékfejlesztési garancia Kísérő intézkedések	Az irányítási, ellenőrzési és szankcionálási rendszer különböző hiányosságai	átalány 5 %	EUR	- 6 460 070,00	0,00	- 6 460 070,00	2004
UK összesen					- 14 527 629,00	0,00	- 14 527 629,00	
IE	Állatok után járó prémium – OTMS (harminc hónaposnál idősebb állatokkal kapcsolatos eljárási rend)	Adminisztratív hiányosságok	átalány 2 %	EUR	- 170 297,64	0,00	- 170 297,64	2001-2003
IE összesen					- 170 297,64	0,00	- 170 297,64	

A pénzügyi ellenőrzés területe	Tagállam	Indok	Korrekción	Pénznem	A finanszírozásból kizárható kiadás	Már elvégzett levoások	E határozat pénzügyi hatása	Pénzügyi év
IT	Zöldségek és gyümölcsök – Kivonás	A komposztálás és a biodegradáció nem megfelelő arányú ellenőrzése	100 % pontos	EUR	- 9 107 445,49	0,00	- 9 107 445,49	2000–2002
IT	Zöldségek és gyümölcsök – Kivonás	A létrehozott ellenőrzési rendszer hiányosságai	5 % átalány	EUR	- 304 839,45	0,00	- 304 839,45	2001–2003
IT	Hús intervenció raktározása	Késedelmes fizetés	pontos	EUR	- 4 575,54	0,00	- 4 575,54	2001
IT	Hús intervenció raktározása	Különleges fertőzési veszélyt jelentő anyag jelenléte, a nyakizom elárvoltatása, nem megfelelő hasított/vágott testek átvétele, rossz tárolási körülmények, hiányos címkézés, jelentéstételi és ellenőrzési hiányosságok	5 % átalány	EUR	- 2 635 067,09	0,00	- 2 635 067,09	2001–2003
IT összesen					- 12 051 927,57	0,00	- 12 051 927,57	
PT	Zöldségek és gyümölcsök – Banán	Hiányosságok a támogatásra jogosult mennyiségek ellenőrzésére vonatkozó rendszerben, a támogatás kedvezményezettnek történő teljes visszafizetésének ellenőrzésére vonatkozó rendszerben, az átruházott ellenőrzések felügyeletének hiánya	2 % átalány	EUR	- 257 901,65	0,00	- 257 901,65	2002–2004
PT összesen					- 257 901,65	0,00	- 257 901,65	

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2006. augusztus 3.)

egyes lengyelországi hús-, hal- és tejágazati létesítményekre vonatkozóan a 2003-as csatlakozási okmány XII. melléklete B. függelékének módosításáról

(az értesítés a C(2006) 3462. számú dokumentummal történt)

(EGT vonatkozású szöveg)

(2006/555/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia csatlakozási okmányára és különösen annak XII. melléklete 6. fejezete B. szakasza I. alszakasza (1) bekezdésének e) pontjára,

mivel:

- (1) Lengyelország átmeneti időszakokat kapott a 2003-as csatlakozási okmány XII. mellékletének B. függelékében felsorolt egyes létesítményekre.
- (2) A 2003. évi csatlakozási okmány XII. mellékletének B. függelékét a 2004/458/EK ⁽¹⁾, a 2004/471/EK ⁽²⁾, a 2004/474/EK ⁽³⁾, a 2005/271/EK ⁽⁴⁾, a 2005/591/EK ⁽⁵⁾, a 2005/854/EK ⁽⁶⁾, a 2006/14/EK ⁽⁷⁾, a 2006/196/EK ⁽⁸⁾ és a 2006/404/EK ⁽⁹⁾ bizottsági határozat módosította.
- (3) A lengyel illetékes hatóság hivatalos nyilatkozata szerint egyes hús-, hal- és tejágazati létesítmények túlestek a korszerűsítési folyamaton, és jelenleg már teljes mértékben megfelelnek a közösségi jogszabályoknak. Bizonyos létesítmények beszüntették azokat a tevékenységeiket, amelyekre átmeneti időszakot biztosítottak

számukra. Ezenkívül egyes olyan tejágazati létesítmények, amelyek számára engedélyezték az EU-szabványoknak megfelelő és nem megfelelő tej feldolgozását, kizárólag az EU-szabványoknak megfelelő tejet fognak feldolgozni. Ezeket a létesítményeket ezért el kell hagyni az átalakulóban lévő létesítmények jegyzékéből.

- (4) A 2003. évi csatlakozási okmány XII. mellékletének B. függelékét tehát ennek megfelelően módosítani kell.
- (5) Az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság tájékoztatást kapott az ebben a határozatban foglalt intézkedésekről,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az e határozat mellékletében felsorolt létesítményeket el kell hagyni a 2003. évi csatlakozási okmány XII. mellékletének B. függelékéből.

2. cikk

E határozat címzettjei a tagállamok.

Kelt Brüsszelben, 2006. augusztus 3-án.

a Bizottság részéről
Markos KYPRIANOU
a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 156., 2004.4.30., 52. o.

⁽²⁾ HL L 160., 2004.4.30., 58. o.

⁽³⁾ HL L 160., 2004.4.30., 74. o.

⁽⁴⁾ HL L 86., 2005.4.5., 13. o.

⁽⁵⁾ HL L 200., 2005.7.30., 96. o.

⁽⁶⁾ HL L 316., 2005.12.2., 17. o.

⁽⁷⁾ HL L 10., 2006.1.14., 66. o.

⁽⁸⁾ HL L 70., 2006.3.9., 80. o.

⁽⁹⁾ HL L 156., 2006.6.9., 16. o.

MELLÉKLET

A 2003. évi csatlakozási okmány XII. mellékletének B. függelékéből elhagyandó létesítmények jegyzéke

Húságazati létesítmények

Alapjegyzék

Szám	Állat-egészségügyi szám	A létesítmény neve
6	02260202	Zakład Mięсны „NALPOL”
23	06110206	Zakład Mięсны „Wierzejki” Jan i Marek Zdanowscy
29	08610305	Masarnia Podmiejska Sp. j.
65	12620313	Zakład Masarski „ZDRÓJ” s.j.
133	20140101	MIĘSROL – Ubojnia Bydła, Trzody R. Tocicki
138	20060206	PPHU „LEMIR”
140	22020207	Zakład Przetwórstwa Mięсного Jan Wnuk-Lipiński
189	26070201	Zakład Przetwórstwa Mięсного „MARKUZ” – Marian Kuzka
205	30070209	PPH „BARTEX” Sp. j. ZPChr R. G. Brońś
215	30120317	PW Domak Dariusz Rozum
235	30250102	Rzeźnictwo M. i M. Wędliniarstwo Matuszak
240	30280205	Masarnia Ubojnia BRONEX Łukaszewska i Królczyk Sp. j.
242	30280301	PPH ROMEX, Grażyna Pachela, Masarnia
249	32050203	Masarnia Wiejska „Dyjak”
254	32080201	Rzeźnictwo Wędliniarstwo Rybarkiewicz Mirosław

Baromfihús

Alapjegyzék

Szám	Állat-egészségügyi szám	A létesítmény neve
35	24020605	Chłodnie Składowe „Delico” S.C.
52	32050501	Zakład Drobiarski „Kardrob” Krystyna Skierska

Alacsony kapacitású vöröshús-ágazati létesítmények

Alapjegyzék

Szám	Állat-egészségügyi szám	A létesítmény neve
5		Zakład Przetwórstwa Mięsa w Paczkowie PPH „Kalmar” spółka jawna E.A.M. Kaleta, Szczodrowice 65, 57-140 Biały Kościół, ul. AK 40, 48-370 Paczków

Halágazat*Alapjegyzék*

Szám	Állat-egészségügyi szám	A létesítmény neve
17	22121821	„Szprot” s.c. R. Giedrys i K. Krzymuski

Tejágazat*Alapjegyzék*

Szám	Állat-egészségügyi szám	A létesítmény neve
6	02201611	OSM Trzebnica
8	04041603	ZM w Brzozowie, Brzozowo
18	08611601	OSM Gorzów Wlkp.
32	10021602	OSM „Proszkownia”
41	12111602	ZPJ „Magda”
43	12171601	Podhalańska SM w Zakopanem
87	28071602	SM w Lubawie, Zakład Produkcyjny w Iławie
91	30031601	Rolnicza SM „Rolmlecz” Zakład Mleczarski w Gnieźnie
95	30111603	„Champion” Sp. z o.o

Létesítmények, amelyeknek engedélyezték az EU-szabványoknak megfelelő és nem megfelelő tej feldolgozását

Szám	Állat-egészségügyi szám	A létesítmény neve
2	B1 20021601	SM Łapy
7	A 20101601	„Polser” Sp. z o.o
18	B1 14201603	OSM Raciąż
21	B1 20051601	OSM Hajnówka
30	B1 20631601	SM „Sudowia” w Suwałkach
47	B1 14361601	RSM „Rolmlecz”

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2006. augusztus 4.)

a 92/452/EGK határozatnak egyes amerikai egyesült államokbeli embriógyűjtő és embrió-előállító munkacsoportok tekintetében történő módosításáról

(az értesítés a C(2006) 3456. számú dokumentummal történt)

(EGT vonatkozású szöveg)

(2006/556/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a szarvasmarhafajba tartozó háziállatok embrióinak Közösségen belüli kereskedelmét és harmadik országokból történő behozatalát szabályozó állat-egészségügyi feltételekről szóló, 1989. szeptember 25-i 89/556/EGK tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 8. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A harmadik országokban a szarvasmarha-embriók Közösségbe irányuló kivételre feljogosított embriógyűjtő és embrió-előállító munkacsoportok jegyzékének megállapításáról szóló, 1992. július 30-i 92/452/EGK bizottsági határozat ⁽²⁾ előírja, hogy a tagállamok harmadik országokból csak a határozatban felsorolt embriógyűjtő munkacsoportok által begyűjtött, kezelt és tárolt embriókat hozhatnak be.
- (2) Az Amerikai Egyesült Államok kérelmezte, hogy egyes embriógyűjtő és -előállító munkacsoportok tekintetében módosítsák a szóban forgó jegyzékek ezen országra vonatkozó bejegyzéseit.
- (3) Az Amerikai Egyesült Államok garanciákat nyújtott a 89/556/EGK irányelvben megállapított megfelelő szabályok betartására, és az érintett embriógyűjtő munkacsoportokat az ország állat-egészségügyi szolgálatai a Közösségbe történő kivételre hivatalosan engedélyezték.

(4) A 92/452/EGK határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell.

(5) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 92/452/EGK határozat melléklete e határozat mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik naptól kell alkalmazni.

3. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2006. augusztus 4-én.

a Bizottság részéről
Markos KYPRIANOU
a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 302., 1989.10.19., 1. o. A legutóbb a Bizottság 2006/60/EK határozatával (HL L 31., 2006.2.3., 24. o.) módosított irányelv.

⁽²⁾ HL L 250., 1992.8.29., 40. o. A legutóbb a 2006/395/EK határozattal (HL L 152., 2006.6.7., 34. o.) módosított határozat.

MELLÉKLET

A 92/452/EGK határozat melléklete a következőképpen módosul:

- a) A 98KY101. számú, amerikai egyesült államokbeli embriógyűjtő munkacsoportra vonatkozó sor helyébe a következő sor lép:

„US		98KY101 E625		Kentucky-Bluegrass Genetics 4486 Jackson Road Eminence, KY 40019	Dr Cheryl Feddern Nelson”
-----	--	-----------------	--	--	------------------------------

- b) az Amerikai Egyesült Államok embriógyűjtő munkacsoportjainak jegyzékéből az alábbi sort el kell hagyni:

„US		97KY096 E-1012		Kentucky-Bluegrass Genetics 4486 Jackson Road Eminence, KY	Dr Hardy Dungan”
-----	--	-------------------	--	--	------------------

- c) az Amerikai Egyesült Államok munkacsoportjainak jegyzéke a következő sorral egészül ki:

„US		96WI093 E1093		Wittenberg Embryo Transfer 102 E Vinal Street Wittenberg, WI 54499	Dr John Prosocki”
-----	--	------------------	--	--	-------------------

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2006. augusztus 8.)

az Orosz Föderációból származó kálium-klorid behozatalára vonatkozó dömpingellenes eljárással kapcsolatban felajánlott kötelezettségvállalások elfogadásáról szóló 2005/802/EK határozat módosításáról

(2006/557/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (a továbbiakban: az alaprendelet) és különösen annak 8. cikkére,

a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően,

mivel:

ELJÁRÁS

- (1) A Tanács a 3068/92/EGK rendelettel ⁽²⁾ (a továbbiakban: az eredeti rendelet) végleges dömpingellenes vámot vetett ki a többek között Fehéroroszországból és Oroszországból (a továbbiakban: az érintett országok) származó kálium-klorid (a továbbiakban: hamuzsír vagy az érintett termék) behozatalára.
- (2) Az intézkedés megszüntetésének az alaprendelet 11. cikkének (2) bekezdése értelmében végrehajtott felülvizsgálatát és az alaprendelet 11. cikkének (3) bekezdése értelmében végrehajtott időközi felülvizsgálatot (a továbbiakban: a korábbi vizsgálat) követően a Tanács a 969/2000/EK rendeletben ⁽³⁾ úgy határozott, hogy a fent említett intézkedéseket fenn kell tartani, valamint módosította az intézkedések formáját. Az intézkedéseket a különféle hamuzsír kategóriák és -tartalom alapján tonnánként fizetett, euróban meghatározott állandó összegként vetették ki.
- (3) A 992/2004/EK rendelettel ⁽⁴⁾ a Tanács az egyéni kötelezettségvállalások (a továbbiakban: a bővítési kötelezettségvállalások) esetében mentességet biztosított az Európai Unióhoz 2004. május 1-jén csatlakozott új tagállamokba (a továbbiakban: az EU-10) érkező behozatalra kivetendő dömpingellenes vámok alól, és felhatalmazta a Bizottságot, hogy e kötelezettségvállalási ajánlatokat jóváhagyja. Ennek alapján, valamint az alaprendelet 8. cikke, 11. cikke (3) bekezdése, 21. cikke és 22. cikke c) pontja

értelmében a Bizottság az 1002/2004/EK rendelettel ⁽⁵⁾ elfogadta a következők kötelezettségvállalási felajánlásait: i. Fehéroroszországban egy exportáló termelő, közösen Ausztriában, Litvániában és Oroszországban székhellyel rendelkező vállalatokkal; ii. Oroszországban egy exportáló termelő, közösen Oroszországban és Ausztriában székhellyel rendelkező vállalatokkal; iii. Oroszországban egy exportáló termelő, közösen egy, a kötelezettségvállalás elfogadásakor Cipruson székhellyel rendelkező vállalattal.

- (4) A 858/2005/EK rendelettel ⁽⁶⁾ a Bizottság a fent említett exportáló termelőktől új kötelezettségvállalásokat fogadott el, amelyek a 2006. április 13-ával lejáró időszakra szólnak.
- (5) A JSC Silvinit és a JSC Uralkali orosz exportáló gyártók által kért, az alaprendelet 11. cikkének (3) bekezdése szerint folytatott két önálló részleges időközi felülvizsgálatot követően az 1891/2005/EK rendelettel a Tanács a 3068/92/EGK rendeletet oly módon módosította, hogy a meghatározott összegű vámokat egyéni értékvámossal váltotta fel az ezen orosz vállalatok által előállított valamennyi hamuzsír típus esetében. A 2005/802/EK határozattal ⁽⁷⁾ a Bizottság a JSC Silvinit és a JSC Uralkali által felajánlott kötelezettségvállalásokat elfogadta. Az adott időben a JSC Silvinit kizárólagos forgalmazóval – a moszkvai székhelyű JSC International Potash Company – rendelkezett, amellyel közösen a kötelezettségvállalást felajánlotta.
- (6) 2006 januárjában a JSC Silvinit tájékoztatta a Bizottságot, hogy a Bizottság szeretné a Közösségbe irányuló értékesítési csatornáit megváltoztatni, és abba forgalmazóként bevonni az ausztriai, bécsi székhelyű Polifer Handels GmbH-t. E változás figyelembevételére érdekében a JSC Silvinit kérvényezte a 2005/802/EK határozat vonatkozó rendelkezéseinek módosítását. E célból a JSC Silvinit a JSC International Potash Company-val és a Polyfer Handels GmbH-val közösen tettek ajánlást felülvizsgált kötelezettségvállalásra.
- (7) E tekintetben leszögezték, hogy a Polyfer Handels GmbH bevonása a JSC Silvinit értékesítési csatornáiba nem érinti a kötelezettségvállalás megvalósíthatóságát vagy hatékony ellenőrzését.
- (8) A fentiek fényében a 2005/802/EK határozat rendelkező részének ennek megfelelően történő módosítását helyénvalónak ítélték,

⁽¹⁾ HL L 56., 1996.3.6., 1. o. A legutóbb a 2117/2005/EK rendelettel (HL L 340., 2005.12.23., 17. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 308., 1992.10.24., 41. o. A legutóbb az 1891/2005/EK rendelettel (HL L 302., 2005.11.19., 14. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 112., 2000.5.11., 4. o.

⁽⁴⁾ HL L 182., 2004.5.19., 23. o.

⁽⁵⁾ HL L 183., 2004.5.20., 16. o. A legutóbb az 588/2005/EK rendelettel (HL L 98., 2005.4.16., 11. o.) módosított rendelet.

⁽⁶⁾ HL L 143., 2005.6.7., 11. o.

⁽⁷⁾ HL L 302., 2005.11.19., 79. o.

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A 2005/802/EK határozat 1. cikke helyébe a következő szöveg lép:

„1. cikk

Az alábbiakban említett exportáló gyártók és vállalatok által felajánlott, az Orosz Föderációból származó kálium-klorid behozatalára vonatkozó dömpingellenes eljárásokkal kapcsolatban felajánlott kötelezettségvállalásokat el kell fogadni.

Ország	Vállalat	Kiegészítő TARIC-kód
Orosz Föderáció	A JSC Silvinit, Szolikamszk, Oroszország mint gyártó és a JSC International Potash Company Moszkva, Oroszország, vagy a Polyfer Handels GmbH, Bécs, Ausztria mint értékesítő (értékesítés az első, importőrként fellépő független közösségi vevőnek).	A695
Orosz Föderáció	A JSC Uralkali, Berezniki, Oroszország mint gyártó és értékesítő; vagy a JSC Uralkali, Berezniki, Oroszország mint gyártó és az Uralkali Trading SA, Genf, Svájc mint értékesítő (értékesítés az első, importőrként fellépő független közösségi vevőnek).	A520”

2. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2006. augusztus 8-án.

a Bizottság részéről

Peter MANDELSON

a Bizottság tagja

HELYESBÍTÉSEK

Helyesbítés az emberi, illetve állatgyógyászati felhasználásra szánt gyógyszerek engedélyezéséről szóló 2309/93/EGK tanácsi rendelettel összhangban a Közösségben vagy harmadik országban előforduló feltételezett, nem várt enyhe mellékhatások bejelentésére vonatkozó intézkedések megállapításáról szóló, 1995. március 10-i 540/95/EK bizottsági rendelethez

(Az Európai Közösségek Hivatalos Lapja L 55., 1995. március 11.)

(Magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 15. kötet, 48. o.)

A címben:

a következő szövegrész: „... felhasználásra szánt gyógyszerek engedélyezéséről szóló 2309/93/EGK tanácsi rendelettel összhangban a Közösségben vagy harmadik országban előforduló feltételezett, nem várt enyhe mellékhatások ...”

helyesen: „... felhasználásra szánt, a 2309/93/EGK tanácsi rendelet rendelkezéseivel összhangban engedélyezett gyógyszerek Közösségben vagy harmadik országban előforduló feltételezett, nem várt enyhe mellékhatásainak ...”.

Helyesbítés a vám- és statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló 2658/87/EGK tanácsi rendelet I. mellékletének módosításáról szóló, 2003. szeptember 11-i 1789/2003/EK bizottsági rendelethez

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 281., 2003. október 30.)

(Magyar nyelvű különkiadás 2. fejezet, 14. kötet, 3. o.)

1. A 2009 31 11 KN-kód előtti három vonalas bontásban

a következő szövegrész: „100 kg tömegre jutó értéke legfeljebb 30 €”

helyesen: „100 kg nettó tömegre jutó értéke meghaladja a 30 €-t”;

2. a 2009 31 51 KN-kód előtti három vonalas bontásban

a következő szövegrész: „100 kg nettó tömegre jutó értéke meghaladja a 30 €-t”

helyesen: „100 kg nettó tömegre jutó értéke legfeljebb 30 €”;

3. a 2009 39 31 KN-kód előtti négy vonalas bontásban

a következő szövegrész: „100 kg nettó tömegre jutó értéke legfeljebb 30 €”

helyesen: „100 kg nettó tömegre jutó értéke meghaladja a 30 €-t”;

4. a 2009 39 51 KN-kód előtti négy vonalas bontásban

a következő szövegrész: „100 kg nettó tömegre jutó értéke meghaladja a 30 €-t”

helyesen: „100 kg nettó tömegre jutó értéke legfeljebb 30 €”;

5. a 2009 49 30 KN-kód mellett

a következő szövegrész: „100 kg nettó tömegre jutó értéke legfeljebb 30 €, cukor hozzáadásával”

helyesen: „100 kg nettó tömegre jutó értéke meghaladja a 30 €-t, cukor hozzáadásával”.